Apply position: *Freelance translator*

**Personal Information：**

Name: Zhang Guangli

Gender: Male

Birth date: June 2, 1963

Location： Dalian

Current Title: Engineering Department, Director

**Education：**

1981-1985 Tianjin University, Tianjin, China. Majored in Chemical engineering

1988-1991 Postgraduate institute of Tianjin University, Tianjin, China. Majored in Polymer science & technology

**Training:**

2001 Dalian Echo School Training of Java

**Languages:**

Native Chinese

Foreign Languages English, Japanese

**Work history:**

2002.4 - Present

 Dalian Sanyo Meica Electronics Co, Ltd. (Dalian, China)

Maintain and troubleshooting of ERP system; adding of new modules for the system, and upgrading of obsolete modules.

Develop PCB test programs with VB and Vc++.

Management and onboard writing of Micon program and OTP data

1998.4 – 2002.4

Dalian World link Co. Ltd. (Dalian, China)

Participate in several projects as chief member of software developing team. Tasks, such as system analysis, system design, database administration, end user training, system installation and troubleshooting, technical documentation, etc. included.

1993.4 – 1998.4

Dalian KITAMURA Valve Co., Ltd. (Dalian, China)

Production management, Logistic management

Put the Material Requirements and Planning Management System into use, which is created on dBase Ⅲ with Japanese

**Projects:**

1998 Dalian KaiTe Car Repair Center Managements System

In charge of script writing, debugging, training and maintenance as a software developer with Power Builder as the developing tool and Microsoft SQL-Server as the database management system on Windows platform.

1. HR Management System of AnShan Electricity Bureau

In charge of script writing, debugging, training and maintenance as a software developer with Power Builder as the developing tool and Sybase SQL-Server as the database management system on Windows platform.

1. ZhongBao Property Insurance Business Management System

In charge of script writing, debugging, training and maintenance as a software developer with Power Builder as the developing tool and Sybase SQL-Server as the database management system on Windows platform.

1. Dalian MeiLuo pharmacy Management System

In charge of script writing, debugging, training and maintenance as a software developer with Power Builder as the developing tool and Sybase SQL-Server as the database management system on Windows platform.

1. Dalian Sanyo Meica ERP Management System

In charge of maintaining and troubleshooting of ERP system as well as adding new modules for the system, which is based on Sybase SQL-Server database management system.

1. Dalian Sanyo Meica PCB Test & Inspection Program

Develop EM1800 and A11 Test & Inspection Program. Team leader.

1. Dalian Sanyo Meica PCB Test & Inspection Program

Develop SPW-CHRVP40B & SPW-CHREP50B Test & Inspection Program. Team leader.

1. Dalian Sanyo Meica PCB Test & Inspection Program Upgrade

Upgrade Hardware and Software for PCB Test & Inspection. Team leader.

**Translation Work History:**

Among others, I have completed:

* 2013/09 English > Chinese [Applying ALM with Visual Studi 2012]
* 2007/08 English > Chinese [EVOLUTION PIPELINE NEWSLETTER JULY/AUGUST ISSUE]
* 2007/05 English > Chinese [http://www.eurotherm-lifesciences.com]
* 2007/03 Chinese > English [DCS Application Manual: Operation Manual & Maintenance Manual]
* 2006/12-2007/02 Japanese > English [Operation Manual of MPMeisterⅡRICOH]
* 2006/11 Japanese > English [Multi-platform Document Image Processing Library Coding Guideline Standard C Edition]
* 2006/08-10 Chinese > English [旋转射流闪蒸一压缩式海水淡化装置Rotary Jet-flow Flash Evaporation - Compression Sea Water Desalination Plant]
* 2006/08-09 Japanese > English [This project is about RICOH MPMeisterII V1.01., including: Test structure, Test schedule, Test specification, Report of test result. I translated the 2nd part, about 400,000 words from 8/15 to 9/20. Trados
* 2006/06-07 Japanese > English [NEC ProjectDirector V400] JP-EN Manuals, Online help translation Trados
* 2006/01 English > Chinese [ABOUT THE YUKON]
* 2006/01 English > Chinese [Ontario’s International Relations]
* 2006/01 Chinese > English [DigiTimes Daily News]
* 2006/01 Chinese > English [Petrochemical investment project of Formosa Plastics Group in mainland (Ningbo) Project application report (Summary) China Huanqiu Constructing & Engineering Corp.]
* 2005/12 Japanese > Chinese [本田通达车门遮光板安装说明书]
* 2005/11 Japanese -> English [Strategic Communication Proposals on GTMC Sales Channel Development & Market Introduction of 凯美瑞 - the New Camry]
* 2005/10 Chinese -> English [PECVD machine standard operation procedure]
* 2005/10 Chinese -> English [PrediWave Corp.]
* 2005/11 Chinese -> English [DATANG TELECOM Management Review and Control Procedure]
* 2005/11 Chinese -> English [Project of Changshanyuan Sewage Treatment Plant in Changsha]
* 2005/11 Japanese -> Chinese [Japanese Department Store “Sanyue”]
* 2005/12 Japanese -> Chinese [Honda Access Door Visor Installation Manual]
* 2005/05 Chinese (Taiwan) -> English [ECH introductions]
* 2005/05 Japanese -> Chinese [Company introductions]
* 2004/09 Japanese -> English [IT system message and online help Translation] 38,888 words
* 2004/07 English -> Chinese [System message] 24,441 words
* 2004/04 Japanese -> English [PD localization English Step1, Message translation Setp2, OnlineHelpSetp3, Manual] 300,000 words.

**Information related to computers:**

OS Windows7

Application software Office 2007

Instant Messenger MSN：simtech\_zhang@hotmail.com

 QQ：610184754

Email glzhang@dlmec.com; simtech2win@gmail.com